

ЖУРНАЛ У ЖУРНАЛІ

ПРОТОТИПИЧЕСКИЕ ОБРАЗЫ В СТИХОТВОРНЫХ ТЕКСТАХ СОВРЕМЕННОЙ АМЕРИКАНСКОЙ ПОЭЗИИ

Л. И. Белехова – докторант, Киевский лингвистический университет

Среди лингвистов, литературоведов и философов до сих пор бытует миф о наличии цельной теории художественного образа, созданной В. Гумбольдтом, перенесенной на русскую почву И.В. Белинским, и развитой в дальнейшем А.А. Потебней и его школой. Однако при попытке познакомиться с этой теорией, убеждаешься, что различные лингвистические школы по-разному трактовали понятие поэтического образа, высвечивая те или иные аспекты этого сложного явления художественной коммуникации.

В начале XX века неблагополучие всей проблемы образа нащупала формальная школа. В. Шкловский предложил вовсе отказаться от этого понятия [1, 3-6]. Мировая наука охотно последовала его совету, что можно рассматривать как лучшее свидетельство отсутствия до некоторого времени всякой теории образа.

В 60-е годы лингвисты снова обратились к образу. Появились работы, посвященные описанию различных стилистических приемов построения словесных образов в системах разных индивидуальных стилей [см., напр. 2]. Отмечая, что изучение природы образа путем описания стилистических приемов его построения безусловно, обнаруживает различие в стилистических системах разных индивидуальных стилей, но не раскрывает природу образа как "единоцелостного речевого образования, воплощающего определенное мыслительное содержание" [3, 100]. В.В. Виноградов, по сути дела, еще тогда поставил вопрос о необходимости концептуального анализа строения образа.

Элементы когнитивного подхода к исследованию природы поэтического образа можно найти в работах по лингвистической [4] и контрастивной поэтике [5]. Заслуживает внимания фундаментальный труд Н.В. Павлович, где понятие "образ" приобрело лингвистические очертания, а в методике создания парадигмы образов русской поэзии прослеживаются элементы концептуального моделирования их семантики [6].

Американская поэзия не подверглась такому описанию, поэтому материалом исследования выбраны стихотворные тексты, а предметом – прототипические образы и лингво-когнитивные меха-

низмы их формирования в образном пространстве поэзии К. Сэндберга и Р. Фроста.

Поэтический текст рассматривается нами, как текстовый мир, возможный, воображаемый или альтернативный [7], который в разной степени соотносится с миром реальным. Исследование текста как текстового мира предусматривает интерпретацию его смысла и содержания с учетом его микро- и макроструктуры, иными словами, изучение его внутритекстовых и внетекстовых связей, экстралингвистического контекста, адресатной направленности и авторской интенции. Доминантой текстового мира является образное пространство. На наш взгляд, образное пространство стихотворного текста можно представить как картину "местности обитания" и взаимодействия типологически различных образов. "Образные ландшафты" текстов различаются тем, как разные образы вплетены в ткань текста. Раскручивание механизма вплетения образов в текст ведет к более адекватной интерпретации смысла текста. Ключом разгадки механизма формирования и функционирования образов в тексте является познание их лингвокогнитивной природы, а также классификация этих образов на основе так называемого пространственно-временного параметра, т.е. выявления "истории" их создания и определения их функциональной "встроенности" в общую концептуальную систему образного пространства поэтического текста.

В рамках когнитологии целесообразно различать две стороны поэтического образа: концептуальную и собственно вербальную. Концептуальный поэтический образ – это единство логического и эйдетического, динамическая и холистическая модель, объединяющая в себе понятийные сущности и их ментальные репрезентации при помощи различного рода когнитивных операций и структур представлений знаний (пропозиций, фреймов, схем, схемат и пр.). Вербальный поэтический образ - результат ословливания этой динамической, холистической модели при помощи разнообразных стилистических приемов и экспрессивных средств. Например, концептуальный ракурс словесного поэтического образа *"the big sky blanket"* (Sandburg, 313). "Огромное небесное одеяло" можно представить в виде фрейма "небо→ткань", а образ *"an oceans of tomorrows"* (Sandburg, 85) "океаны завтрашних дней" в виде "время→вода".

Учитывая именно концептуальную сторону словесных поэтических образов, можно выделить следующие типы образов: архетипы, прототипы, стереотипы, изотипы и новообразы - идиотипы и кенотипы [от греческого *typos* - образ, *isos* - похожий, *idios* - осо-

бенный, *kainos* - новый (G E 4, 442, 856)]. По К.Г. Юнгу архетипы - это общие образные схемы, "коллективное бессознательное", код истории, код культуры человечества [8, 98]. Прототипы представляют собой "наилучшие образцы" группы образов, объединенных в одну прототипическую категорию на основе единой концептуальной модели, которая передает общий смысл целого ряда образов [9, 9]. Изотипы - образы, похожие у ряда авторов. Стереотипы - устойчивые образы, передающие стереотипные представления, расхожие истины, свойственные некоторой социальной группе людей [10, 1-48]. Новообразы – это образы, не похожие на известные образы, максимально удаленные от инварианта или прототипа [6, 252].

В задачу данной статьи входит лишь выявление прототипов в образном пространстве поэзии К. Сэндберга и Р. Фроста. Поскольку объем статьи не позволяет описать все прототипические образы, мы остановимся только на анализе группы образов, объединенных общим концептом "жизнь" и попытаемся показать образную картину мира обоих авторов, сравнив ее с образной картиной русской поэзии. Такой подход согласовывается с мнением В. Телли о том, что языковая картина мира выстраивается не хаотично, а в соответствии со свойствами самих обозначаемых и только "концептуально-идеографически скомпонованные образы могут прояснить связь мировоззрения с менталитетом народа" [11, 260].

В основе понимания образного пространства лежит высказанная Н. Павлович мысль о том, что каждый поэтический образ существует не сам по себе, а в ряду внешне различных, но в глубинном смысле сходных между собой образов [6, 7]. Так, в поэзии Сэндберга образ "*A two-horn silver moon*" (*двурогий серебряный месяц*) входит в ряд подобных ему образов: "*the candles of the moon*" (*свечи месяца*), "*when the moon was a hammock of gold*" (*когда месяц был золотым гамаком*), "*the hammock of a new moon*" (*гамак молодого месяца*), "*a cradle moon rides*" (*едет месяца колыбель*). Подобие объясняется тем, что во всех образах луна (месяц) ассоциируется с каким-то предметом по форме. Меняется лексический состав образов, меняется основание для сравнения – то общее свойство, которое объясняет образ, но во всех образах есть нечто общее – концептуальная модель, которая объединяет их в прототипические категории, поддающиеся таксономической классификации. Чтобы получить представление о прототипическом образе, необходимо уточнить некоторые понятия, относящиеся к теории прототипов, применительно к нашему пониманию типологической классификации словесных поэтических образов. Прежде всего, это касается понятий "прототипической категории

образов", их концептуальных моделей, и, наконец, понятия "прототипа" как одного из образов, составляющих образное пространство текстового мира. Итак, во-первых, ряд образов можно объединить в одну прототипическую категорию не потому, что они обладают свойствами, необходимыми и достаточными для каждого образа или обязательными для любого из них, а потому, что они демонстрируют, причем иногда в большей, а иногда в меньшей степени, некоторые черты подобия или сходства с тем образом категории, который выбирается в качестве ее лучшего представителя и полнее всего реализует эту категорию [12, 92].

Во-вторых, в образном пространстве поэтических текстов можно выделить ряд различных прототипических категорий. Каждая категория объединяет в себе словесные поэтические образы, которые демонстрируют разные степени отклонения от эталона, образца, т.е. центрального, прототипического образа.

В-третьих, прототипический образ обладает набором базисных и супербазисных признаков [12, 99]. Базисным признаком мы называем основной признак, по которому осуществляется сравнение или аналогия в ряду образов. Так, в образах: "*the candles of the moon*", "*when the moon was a hammock of gold*", "*a cradle moon rides*", базисным признаком является форма предмета, с которым сравнивается луна. Супербазисным признаком следует считать самый приоритетный, определяющий, имеющий историю возникновения, т.е. появление которого опережает появление других [12, 105]., иными словами, образ, обладающий этим признаком, имеет более раннее авторство или же восходит к архетипическому понятию. Рассмотрим ряд образов, принадлежащих разным авторам и объединенных общим концептом "жизнь".

I. "I know that life is like an ocean" (Ashbery, NA, 1269),
 "the gulf of the rest of my life" (Hull, 35,108),
 "in a shower of all my days" (Thomas, NA 1094),
 "in life's imbittered sea to drown" (Robinson, AP, 468),
 "the sea of the brine of life" (Whitmen AP,305),
 "this river of young - woman life" (Sandburg, CP,16).

II. "life is a prolonged waltz of changes" (Koestenbaum, 35, 117),
 "life can climb back up a stream of radiance to the sky" (Frost, AP, 243),
 "...across slow, short years..." (Sandburg, CP, 24),
 "and half his lifetime lapsed in the hot race" (Owen, NA,539),
 "...cat crouch of ages" (Sandburg, CP, 47).

III. "My life had stood - a Loaded Gun" (M. Dickinson, NA, 701),
 "the butt ends of my days" (Rich, NA, 1159),

"a future stuck in its circuit like a gun" (Koestenbaum, 35, 114),

IV. "I have measured out my life with coffee spoons" (Eliot, AP, 284),
"In the prison of his days" (Shedley, 35, 190).

V. "But I have promises to keep
And miles to go before I sleep.
And miles to go before I sleep" (Frost, P, 194),
"Two roads diverged in a wood, and I -
I took the one less travelled by" (Frost, P, 223).

В приведенных выше примерах поэтические образы можно сгруппировать в несколько прототипических категорий на основе концептуальных моделей, составляющих ядро концептуальной структуры образа: I . "жизнь→ вода"; II . "жизнь → движение"; III . "жизнь → артефакт"; IV . "жизнь→ вместилище"; V. "жизнь→ жизненный путь".

В основе моделирования лежит традиционная трехчленная структура образа "X is like Y on the ground of Z" (X такой как Y на основании признака Z) [13, 47]. Хотя эта схема слишком абстрактна и не имеет эвристической способности объяснения значения образа, тем не менее, ее можно использовать для идентификации членов образа. X символизирует обозначаемое или левый член словесного поэтического образа, Y – обозначаемое, т.е. правый элемент поэтического образа, Z – признак, по которому осуществляется аналогия, ассоциация, сравнение. В приведенном выше ряде словесных образов X воплощен лексемами: *life, year, age, days, future, miles, road*. Y – обозначающее или правый элемент (член) образа – воплощен лексемами: *coffee, spoons, prison, sea, ocean, river, butt, gun, cat crouch, waltz, etc*. Основание сравнения – Z – может быть эксплицировано как в образе "*life is like an ocean*", но чаще всего признак или несколько признаков, по которым происходит сравнение, имплицитны и не представлены в синтаксической конфигурации образа.

Более детальный анализ синтаксической структуры словесных поэтических образов позволил заключить, что схема "*X like Y*" не исчерпывает все синтаксические конфигурации образов. Так, было выделено около 12 абстрактных схем, иллюстрирующих синтаксические отношения элементов в словесном поэтическом образе [14, 103]. В таблице 1 представлены схемы и их реализации в стихотворных текстах.

Таблица 1

| Схемы | Примеры реализации схем в словесных образах |
|------------------------------------|---|
| <i>X is like Y</i> | <i>little poems/ Delicate as a flock of doves</i> |
| <i>X is Y</i> | <i>...thy lips/ Are night-born poppies</i> |
| <i>X : Y</i> | <i>The apparition of these faces in the crowd : Petals on a wet, black bough</i> |
| <i>X is more Z - than Y (less)</i> | <i>Violets whiter than the inrush/ of your own white surf</i> |
| <i>X has Y</i> | <i>Upon the maple leaves/ the dew shines red,/ buton the lotus blossom/ It has the pale transperance of tears</i> |
| <i>Y - ZX</i> | <i>A rose-yellow moon (Sandburg)</i> |
| <i>(Y's) Z of X</i> | <i>...words of the sea...evening's grace</i> |
| <i>X does (acts) as/like Y</i> | <i>We will drift.../ Like scattered petals</i> |
| <i>X does (Y) smth.</i> | <i>...The great sea.../ Gnashed its teeth about me</i> |
| <i>X made/ is of Y</i> | <i>Making for myself hokku/ Of the moon and flowers and of the snow</i> |
| <i>Y of X</i> | <i>The great red flower of the down...</i> |
| <i>Y - like X</i> | <i>...the ribbon-like road...</i> |

Различия в синтаксических структурах образов не препятствуют их объединению в одну прототипическую категорию, но помогают при разграничении центральных и периферийных образов этой категории. Так, образы I группы, построенные по разным схемам, можно объединить в одну прототипическую категорию на основе их общей концептуальной модели. Концептуальная модель этих образов являет собой бинарную оппозицию концептов, выражающих общий смысл сущностей, которые представлены в левых

(обозначаемое) и правых (обозначающее) членах образов: *жизнь*
→ *вода*

Стрелка показывает направление ассоциации по общим признакам. Концепты вычленяются не на основе их внутренних свойств, а прежде всего на условиях их интеракционистских качеств [15, 125], т.е. способности концептуальных признаков этих концептов взаимодействовать друг с другом. Так, в наших примерах для левых членов моделей, которые реализованы в словесных поэтических образах лексемами: *river, life, age, years, future, moment, lifetime* концепт "жизнь", выражает наиболее общий смысл всех понятий. Правый элемент модели - "вода" - репрезентирует ключевой концепт, через который можно увидеть, как происходит концептуализация знания, через какие наблюдаемые сущности. В этом концепте есть концептуальные признаки: "текучесть", "объем", "стихия", "очищение" и т.д. Они же присутствуют и в концепте "жизнь". Признак, обуславливающий образ, берется из экстенционала значения левого элемента образа (X) и определяет восприятие основного содержания образа. В результате взаимодействия двух компонентов значений (в X и Y) формируется интенционал образа - новый концепт [ср. 16, 66]. Основание образа (в абстрактной схеме компонент Z) служит своего рода "фильтром", который "просеивает" и допускает в образное значение только те признаки обоих компонентов (X и Y), которые согласуются друг с другом [ср. 16, 68]. Сравнение жизни с водой происходит не по основному признаку воды - "жидкость", а в каждом отдельном образе по разным признакам: либо "текучесть", "скорость", либо - "объем", "очищение". Схематично этот процесс представить в виде двух окружностей, одна из которых символизирует концепт "жизнь", вторая - концепт "вода". Маленькие окружности внутри больших представляют различные концептуальные признаки, составляющие смысл концептов:

1 - текучесть; 2 - объем; 3 - интенсивность; 4 - очищение; 5 - скорость; 6 - жидкость; 7 - эмоция; 8 - стихия; 9 - движение; 10 - форма; 11 - вместительность; 12 - направление. Стрелки показывают направления ассоциаций, по которым в результате "аналогового картирования" создается концептуальный образ, схематический абрис будущего образа. Аналоговое картирование - это когнитивная операция концептуальной интеграции различных значений в одно путем когнитивного процесса слияния (*blending*) [10, 1996 : 112], [17, 112; 18, 10]

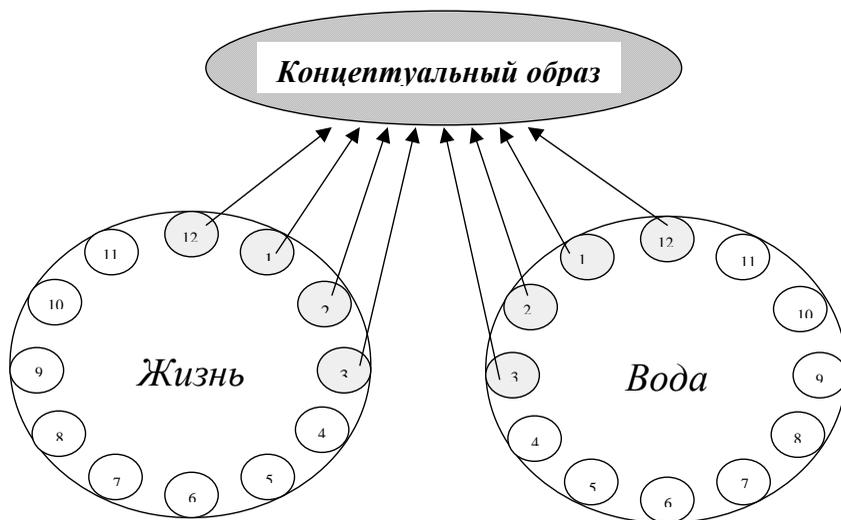


Рисунок 1

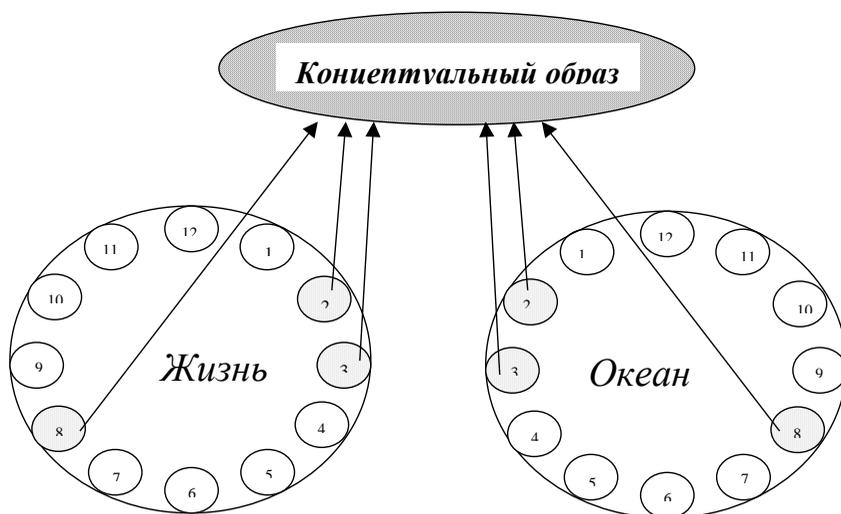


Рисунок 2

Словесный поэтический образ "I know that life is like an ocean" можно представить в виде графической схемы на рис. 2, который показывает, как в результате когнитивного процесса слияния кон-

цептуальных признаков, присутствующих в обоих концептах - "интенсивность", "объем", "стихия" - возникает абрис будущего образа.

Процесс возникновения концептуальных образов "жизнь→ливень", "жизнь→река" показан на рис. 3, 4.

2. "in a shower of all my days"

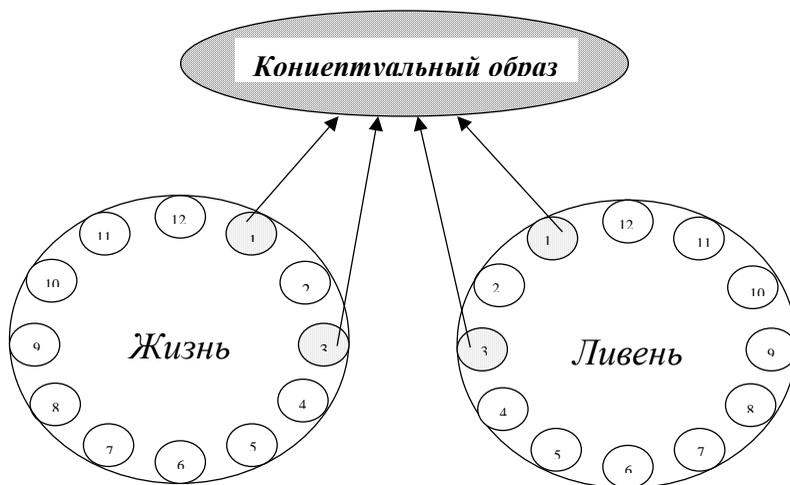


Рисунок 3

3. "this river of young-woman life"

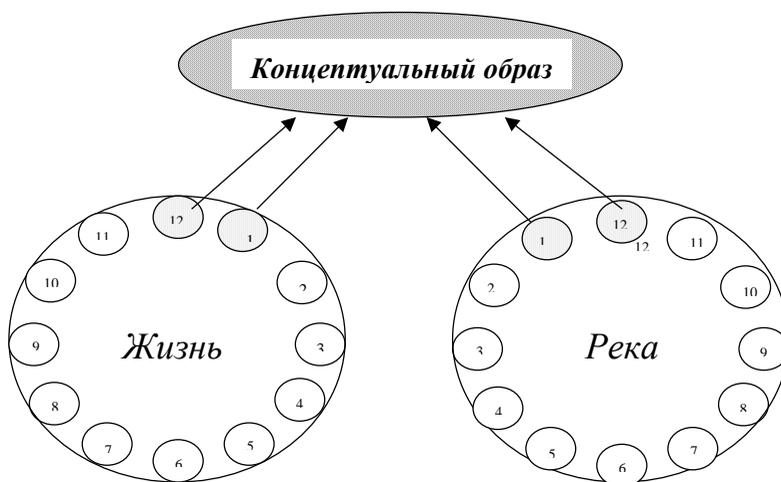


Рисунок 4

Представленные графические схемы концептуальных моделей словесных поэтических образов помогают выявить отличительные черты образов, построенных по одной концептуальной модели, определить наилучший образец, ядро прототипической категории, ее центр. Условием вхождения в прототипическую категорию является сходство (*similarity*) с моделью [19, 60]. Понятие сходства - это один из самых трудных психологических конструктов, поскольку, во-первых, это градуированный концепт, во-вторых, это довольно субъективное понятие. В классической семантике сходство определяется по количеству общих свойств, признаков сравниваемых объектов [20, 553]. Однако, возникает вопрос, все ли свойства одинаково принимаются в расчет как критерий похожести. Существуют ли жесткие ограничения для вхождения в категорию? Имеет ли прототипическая категория резко очерченные границы или они размыты? По Р. Лангаку прототип - это наиболее типичный представитель категории. Остальные же члены входят в категорию по принципу воспринимаемой похожести (*perceived resemblance*) на прототип [21, 371]. Принимая такую точку зрения, мы рассматриваем прототипическое образное пространство как пространство имеющее "центр" и "периферию". Центральным, наилучшим образцом категории будет элементарный образ, наиболее полно соответствующий концептуальной модели, а периферию составляют образы, отличающиеся некоторым набором признаков, несовместимых с образцом. Так, в первой группе словесных поэтических образов, построенных по модели "жизнь - вода", центральным образом будет "*the river of life*", поскольку базисный признак "текучесть", по которому осуществляется аналоговое картирование, присутствует во всех образах группы, а признак "направление" есть только в концепте реки. Кроме того, образ "*the river of life*", восходит к архетипу "Река Лета".

В образах же "*life like an ocean*", "*sea of life*" кроме признака "текучесть" присутствуют признаки "объем", "стихия", но нет супербазисного признака "направление". Поэтому они составляют периферию прототипического пространства. Когнитивный механизм формирования образов можно представить следующим образом. Ряд понятий, воплощенных в левых членах словесных поэтических образов, которые составляют наблюдаемую сферу прототипической категории образов, а сущности правых членов - ненаблюдаемую зону. Эти две сферы соотносятся в концептуальном пространстве образа при помощи либо концептуальной метафоры, либо концептуальной метонимии, т.е. либо через смещение характера

концептуализации наблюдаемой сферы на ненаблюдаемую (рис. 5), либо через замещение части сущности наблюдаемой сферы вместо целого на основе их родственных реляционных связей (рис. 6). Концептуальная метонимия позволяет сфокусировать внимание не на сходстве отдельных качеств и признаков сущностей, входящих в образ, а на отдельном, особом аспекте образа путем замещения одного понятия родственно соотношенным с ним другим понятием. Метонимия делает образ более выпуклым, высвеченным [15, 39]. По своей природе метонимия символична. Ее символика, по мнению Дж. Лакоффа, основана на физическом опыте человека. Концептуальная же система культуры и религии - метафорична. Символические метонимии обеспечивают связь между каждодневным опытом человека и метафорическим осмыслением концептов культуры и религии [15, 40]. Если "в основе метафоризации лежит расплывчатость понятий, которыми оперирует человек, отражая в своем сознании вечно изменяющуюся многообразную внеязыковую деятельность" [22, 12], то метонимия отличается точностью соотношения сопоставляемых понятий. Графически метафорические и метонимические модели образов можно показать в виде непересекающихся и пересекающихся окружностей. Заштрихованные части символизируют семантическое поле образов.

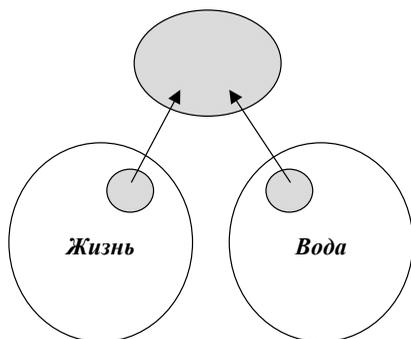


Рис. 5 Метафора

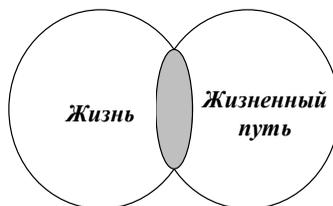


Рис. 6 Метонимия

Так, у Р. Фроста излюбленным приемом концептуализации образа "жизнь" является соотношение его при помощи концептуальной метонимии с дорогой, символизирующей жизненный путь. Например, в стихотворении *"The Road Not Taken"*: *"Two roads*

diverged in a wood, and I - I took the one less travelled by" (F, P:223),
или же в знаменитых строках:

"But I have promises to keep
And miles to go before I sleep
And miles to go before I sleep"

из "*Stopping By Woods On A Snowy Evening*" (F, P:194).

Концептуальной моделью этих образов является бинарная оппозиция "жизнь→дорога". По концептуальным моделям можно судить о характере концептуализации действительности тем или иным автором. В таблице № 2 представлены концептуальные модели словесных поэтических образов, объединенных темой "жизнь", в поэзии К.Сэндберга и Р. Фроста, а в таблице № 3 - эти же модели на примерах поэтических образов русской поэзии. *

Таблица 2

| Концептуальные модели образа | Примеры реализаций в стихотворных текстах К. Сэндберга и Р. Фроста |
|------------------------------|---|
| Жизнь→вода | <i>"this river of young - woman life(C.S., 16)</i> <i>"life's clear stream" (R.F, P : 18)</i> |
| жизнь→движение | <i>"cat croach of ages" (C.S., 47)</i> <i>"you (life) can climb back up a stream of radiance" (r.F. P,243)</i> |
| жизнь→дорога | <i>"I took the one less travelled by" (R.F.,P., 223)</i> |
| жизнь→лес | <i>"life is more like a pathless wood" (F., AP, 234)</i> |
| жизнь→стихия | <i>" fire and ice" (P.F. AP, 236)</i> |
| жизнь→плоды | <i>"...a peach blooming of young years" (C.S., 16)</i> |
| жизнь→звук | <i>"Outside in the street in the murmur and singing of life in the sun" (C.S., 118)</i> |
| жизнь→еда | <i>"fasted life...dream of fresh eggs (C.S., 19)</i> |
| жизнь→качество | <i>"...calling life a strong and lovely thing (C.S., 199)</i> |
| жизнь→небесное светило | <i>"life's little star" (C.S., 213)</i> |
| жизнь→ эмоция | <i>"dust and dog days" (C.S., 89)</i> |
| жизнь→предел | <i>"to the fading door-frames of life" (C.S., 370)</i> |
| жизнь→кузница | <i>"life is a crowbar" (C.S., 79)</i> |

* Примеры взяты из словаря образов Н. Павлович [6, 283 - 461].

Таблиця 3.

| Концептуальні моделі образу | Приклади реалізацій у віршованих текстах російської поезії |
|---|---|
| Життя→вода | " <i>І дні, і роки, ніби води, / В простори вічні течуть</i> ", " <i>На вічному морі літ</i> " (Брюсов); |
| життя→вмістилище | " <i>...і в короб літ улягуться труди</i> " (Есенин) |
| життя→гроші | " <i>Життя осяпається пачками рублів</i> " (Асеев); " <i>...а життя, як монетка, на решку літ легла</i> " (Вознесенський); |
| життя→цінності | " <i>...жемчуг літ</i> " (С. Соколов) |
| життя→вина | " <i>хмель часів і хмель могил</i> " (А. Тарковський) |
| життя→їжа | " <i>де дні важкі, як з ложечки варення</i> " (Багрицький) |
| життя→огонь | " <i>Тридцять літ пройшли як повільний пожега</i> " (Мандельштам) |
| життя→піпіл | " <i>зола віків</i> " (Пастернак) |
| життя→рослина | " <i>І роки швидкі цвіли / Прозрачної білої черемух</i> " (Шершеневич) |
| життя→листя | " <i>Дні їх тліють, як листя</i> " (Державин); " <i>Стучаться опавші листя, як роки</i> " (Пастернак) |
| життя→будова | " <i>Я в коридорі днів</i> " (Гумілев) |
| життя→плід | " <i>Державним яблуком катяться роки</i> " (Мандельштам) |
| життя→світильник | " <i>Нехай роки, як білі свічки, горять</i> " (Павлович) |
| життя→рух | " <i>...Пасажири в грохочущому поїзді літ</i> " (Евтушенко) |
| життя→межа | " <i>...пути до останнього притуку</i> " (Висоцький) |
| життя→звук | " <i>...очарований дзвін, / Чрезвычайного часу</i> " (Вознесенський) |
| життя→інформація | " <i>Мені життя, як старий календар, як сто раз читана книга</i> ", (Языков); " <i>Букви життя і цілі рядки</i> " (Набоков) |
| життя→доріжка | " <i>Пройди ти тропи віків</i> " (Брюсов) |
| життя→землеробство (пахота, жатва, сів) | " <i>...І жатва днів твоїх обильна іль скудна</i> " (А. Толстой) |
| життя→пир | " <i>...на життєвому пирі, як нічий обіден</i> " (Надсон) |

| | |
|---------------|---|
| жизнь→битва | <i>"Ночь/и взаправду граница, где, как тарва,/территориям прожитой жизни набегом/угрожает действительность (Бродский)</i> |
| жизнь→театр | <i>"Наш свет - театр; жизнь - драма; содержатель - /Судьба; у ней в руке всех лиц запас (Вяземский)</i> |
| жизнь→кузница | <i>"Меж молотом и наковальней/опять сутулюсь на весу/опять подковой окаянной/кому-то счастье принесу (Вознесенский)</i> |

Итак, прототипическую категорию поэтических образов составляют ряд словесных образов, в структуре которых лежит общая концептуальная модель. Концептуальная модель – это фрейм, представленный в виде бинарной оппозиции концептов, которые выражают общий смысл сущностей, входящих в структуру образа. Прототипический образ – это эталонный образ в прототипической категории образов, концептуальная модель которого отличается набором базисных и супербазисных признаков. Прототипические категории образов имеют ядро и периферию. Ядро категории представляют прототипы, а периферию - похожие образы – изотипы.

Сравнительный анализ словесных поэтических образов, выражающих понятие "жизнь" дал возможность показать сходства и различия в концептуальной картине мира, отраженной в стихотворных текстах К. Сэндберга, Р. Фроста в сравнении с русской поэзией. Так, концептуальная образная картина в русской поэзии представлена 23 прототипическими моделями, тогда как у К. Сэндберга найдено лишь 10 моделей, а у Фроста – 5, причем последний отличается метонимическим способом концептуализации понятия "жизнь". Большинство моделей оказались универсальными, особенно такие, как "жизнь→вода", "жизнь→стихия", "жизнь→растение", "жизнь→артефакт", "жизнь→дорога", "жизнь→плоды". В поэзии К. Сэндберга и Р. Фроста не встретилось ни одной модели "жизнь→деньги", "жизнь→борьба", очень мало "жизнь→вместилище", хотя метафоры "вместилище" (*Container Metaphors*) одни из самых распространенных в английском языке способов концептуализации действительности [15, 29 - 40].

Таким образом, изучение когнитивной природы словесного поэтического образа является перспективным не только в плане выявления культурологических особенностей концептуальной и

языковой картины мира, но и в плане контрастивного изучения когнитивных стилей авторов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Шкловский В.В. Потебня// Поэтика: Сборник по теории поэтического языка. Т. II. 1919.
2. Паперный З.С. Поэтический образ у Маяковского. - М.: Высшая школа, 1961.
3. Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики. -М.: Высшая школа, 1981.
4. Поляков И.М. Вопросы поэтики и художественной семантики. - М.: Советский писатель, 1986.
5. Чернухина 1987: Чернухина И.Я. Общие особенности поэтического текста. - Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 1987.
6. Павлович Н.В. Язык образов. Парадигмы образов в русском поэтическом языке. - М.:Россельхозакадемия, 1995.
7. Ryan M.L. Possible Worlds. Artificial Intelligence and Narrative Theory. - Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1991.
8. Юнг К.Г. Архетипы и символ. - М.: Renaissance, 1991.
9. Taylor, J.R. Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory. - London, New York: Rutledge, 1995.
10. Quasthoff, U.M. The Uses of Stereotype in Everyday Argument// Journal of Pragmatics. - 1978. - Vol.2. - P. 1-48.
11. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. - М.: Школа "Языки русской культуры", 1996.
12. Кубрякова Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения. - М.: Институт языкознания РАН, 1997.
13. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. - Л.: Просвещение, 1981.
14. Філіпчик О.Й. Синтаксичні засоби створення образу.//Таврійський науковий вісник. Т.3. - Херсон, 1998. - С. 87-95.
15. Lakoff, G.Johnson M. Metaphors We Live By. - Chicago: The University of Chicago Press, 1980.
16. Опарина Е.О. Концептуальная метафора.// Метафора в языке и тексте. - М.: Наука, 1988. - С.65-78.
17. Turner, M. The Literary Mind. - Chicago and London: University of Chicago Press, 1996.
18. Fauconnier, G. Mapping in Thought and Language. - Cambridge: Cambridge University Press, 1997.

19. Taylor, J.R. Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory. - Oxford: Clarendon Press, 1995.

20. Lyons, J. Semantics. - Cambridge: Cambridge University Press, 1983. Vol.2.

21. Langacker, R. Foundation of Cognitive Grammar. Vol 1. Theoretical Prerequisites. Stanford: Stanford University Press, 1987.

22. Гак В.Г. Метафора: универсальное и специфическое.// Метафора в языке и тексте. - М.: Наука, 1988. - С. 11-26.

ИЛЛЮСТРАТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ

CP - The Complete Poems of Carl Sandburg. Harcourt Brace Jovanovich, Publishers. - San Diego, New York, London, 1970. - 798 p.

NA - Norton Anthology of Modern American Poetry. Penguin Books, New York, 1989. -2619 p.

P - R. Frost's Poems. With an introduction and commentary by L. Untermeyer. Washington Square Press. New York, London, 1967, - 280 p.

35 - Under 35. The New Generation of American Poetry. Ed. By N. Christopher. An Anchor Book. New York. Published by Doubleday, 1989, - 249 p.

AP. - Американская поэзия в русских переводах. - М.: Радуга, 1983, - 667 с.

GEL - Intermediate Greek-English Lexicon. - Oxford: Oxford University Press, 996, - 1132 p.